



# Manual de instruções

## Travel e Big Travel

### 1. Descrição do artigo

#### 1.1. Introdução

- O artigo aqui descrito é, de acordo com o regulamento (UE) 2017/745 MDR, um dispositivo médico da classe de risco I.
- Neste manual de instruções, encontra informações e indicações sobre a colocação em funcionamento, a utilização, a manutenção e a conservação do artigo. Leia atentamente o manual de instruções antes de utilizar o artigo. Respeite as indicações de segurança e proceda de acordo com as mesmas.

### 2. Características de desempenho

#### 2.1. Utilização prevista

- O produto é utilizado para alívio em caso de restrições das extremidades inferiores. Permite que o utilizador continue a movimentar-se. A musculatura superior do corpo tem de ser suficiente para uma utilização segura. As pessoas com deficiências sensoriais podem não ser capazes de utilizar este artigo. O artigo não exige requisitos especiais relativos à educação do utilizador. Pode ser desmontado para viagens.

#### Especificação:

REF	Designação				
108.50	Travel	2	130 kg	c	a
108.00	Big Travel	1	150kg	c	a

a = Altura ajustável/c = Utilização interior e exterior  
 1 = Clipe padrão com posição de transporte/2 = Ajuste com encaixe de pressão, desmontável

#### 2.2. Utilização

- Intervalo de temperatura: -10 °C a +35 °C. Deve ser evitada uma radiação térmica direta sobre o artigo. Humidade atmosférica: 40% a 85%. Fora destas condições, o artigo apenas pode ser utilizado temporariamente.
- O artigo não pode ser utilizado em piscinas ou saunas, uma vez que podem ocorrer descolorações das superfícies e limitações da resistência mecânica.

#### 2.3. Armazenamento e transporte

- Intervalo de temperatura: +5 °C a +25 °C. Deve ser evitada uma radiação térmica direta sobre o artigo. Armazenar o artigo em espaços secos com uma humidade atmosférica de até 65%.

#### 2.4. Eliminação

- A eliminação e a reciclagem de produtos usados e embalagens devem ser realizadas de acordo com os regulamentos aplicáveis. Informe-se junto de uma empresa de gestão de resíduos. Deverá ser respeitada a lei de proteção contra infeções. Respeite as marcações nos materiais da embalagem e proceda de acordo com as mesmas.

### 3. Símbolos e placas de identificação

Símbolo	Significado	Símbolo	Significado
	Ler as instruções!		Ano de fabrico do produto
	Número do artigo		Fabricante

Símbolo	Significado	Símbolo	Significado
	Idioma		Peso máximo do utilizador em kg
	Informação importante!		Produto em conformidade com o regulamento (EU) 2017/745 MDR

### 4. Garantia

- O artigo tem uma garantia de fábrica de 12 meses. Os pré-requisitos são as Condições Gerais de Venda ([www.rebotec.de/agbs](http://www.rebotec.de/agbs)), bem como a utilização correta. Aplicam-se as disposições legais de garantia.
- Quaisquer alterações a este artigo realizadas por conta própria resultam na cessação da conformidade do produto e na perda da garantia.

#### 4.1. Reclamação

- Antes de uma devolução, entre em contacto connosco. Para minimizar os danos provocados pelo transporte, se possível, utilize a embalagem original.
- Deverá ser respeitada a lei de proteção contra infeções.
  - Certifique-se de que o artigo não representa qualquer perigo de infeção em caso de devolução. Identifique o artigo com uma ficha informativa relativa à inocuidade do mesmo. Poderão ser incorridos custos por devoluções que não estejam identificadas como inocuas.

### 5. Indicações de segurança



#### Respeitar as seguintes indicações de segurança:

- Antes da primeira colocação em funcionamento, o manual de instruções deve ser lido na totalidade, de modo a evitar danos devido a utilização incorreta ou perigos. Antes de cada colocação em funcionamento, verifique se o artigo apresenta danos detetáveis. Em caso de falhas de funcionamento ou danos de qualquer tipo, o artigo não pode ser utilizado. Verificar regularmente a existência de danos na tampa de sucção e substituir, se necessário.
- O auxiliar de marcha tem de ser colocado o mais verticalmente possível ao caminhar. Por conseguinte, nunca coloque o auxiliar de marcha muito afastado do corpo ou para a frente na direção de marcha. Agarre a pega completamente com uma mão, de modo firme. Se possível, peça a um assistente que o acompanhe e apoie para que o possa apanhar se cair.
- O auxiliar de marcha nunca deve ser utilizado para qualquer outro fim. Portanto, utilize-o apenas para apoiar a capacidade de andar e não, por exemplo, como uma ajuda de elevação, para alavancar, mover móveis e outros objetos. Não prender objetos no auxiliar de marcha (bolsas, sacos, etc.).
- Após um longo período de não utilização: solicitar a verificação do auxiliar de marcha por pessoal qualificado ou por um revendedor especializado. Não é permitido realizar modificações mecânicas independentes (responsabilidade pelo produto!). Não expor o auxiliar de marcha à luz solar durante um período de tempo prolongado (na janela, no aquecedor, no carro). O calor pode provocar alterações nas propriedades e na durabilidade dos materiais.
- Atenção, perigo de escorregar:** nunca caminhe com o auxiliar de marcha em terrenos cobertos de neve ou gelo sem o dispositivo antiderrapante (garra de gelo). Ter cuidado com tijoleira ou pavimento molhado, ou tapetes soltos. Nunca limpe as pegas ou tampas de sucção com substâncias que contenham óleo. Tenha cuidado com os desníveis, buracos no solo e subsolo solto, porque



Ler o manual de instruções antes da primeira utilização e mantê-lo disponível para o utilizador, conservá-lo para utilização posterior e incluí-lo em caso de revenda.



o auxiliar de marcha pode escorregar inesperadamente ou afundar-se.

- No caso de temperaturas da superfície > 40 °C, existe o perigo de ferimentos. Não exponha o artigo a temperaturas demasiado elevadas (por exemplo, radiação solar, aquecedores, água quente). Deixe o artigo arrefecer antes de o utilizar.



*Se o artigo for utilizado por um utilizador com pele insensível (sem perceção da temperatura ou lesões cutâneas), o cuidador deverá realizar um controlo da temperatura (por exemplo, através do contacto com as costas da mão).*

## 6. Comunicação de incidentes

- Incidentes graves relacionados com o artigo deverão ser imediatamente comunicados ao fabricante ([pms@rebotec.de](mailto:pms@rebotec.de)) e ao BfArM ([www.bfarm.de/DE](http://www.bfarm.de/DE)) (Instituto Federal de Medicamentos e Dispositivos Médicos). Utilize as funções de notificação e os formulários do BfArM.

## 7. Reutilização, vida útil

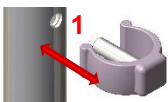
- O artigo é adequado para reutilização. O número de reutilizações depende da intensidade e do modo de utilização do artigo. Antes da reutilização, o artigo deve ser preparado e a segurança técnica e funcional do artigo deve ser verificada e, se necessário, restabelecida. Para mais informações, consulte o manual de tratamento (10.12.154). O manual de tratamento e este manual de instruções podem ser descarregados em [www.rebotec.de/downloads](http://www.rebotec.de/downloads).
- Se o artigo for utilizado corretamente, a vida útil do produto é de 2 anos. A vida útil efetiva pode variar em função da intensidade de utilização e do estado geral.

## 8. Estabelecer o estado de utilização

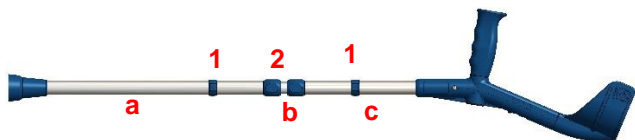
- O artigo foi verificado de fábrica quanto à ausência de defeitos e à sua integridade. Após a receção, verifique o artigo quanto a possíveis danos ocorridos durante o transporte e se o material fornecido está completo.

### 8.1. Adaptação ao tamanho do corpo

- Solicite ao seu técnico qualificado a adaptação do artigo ao tamanho do seu corpo. A altura é ajustada por meio de um tubo telescópico de alumínio com cliques (1). Se o artigo tiver uma ligação roscada, tem de a desapertar antes do ajuste, rodando-a para a esquerda. Depois de ajustar, é necessário voltar a apertar a ligação roscada.

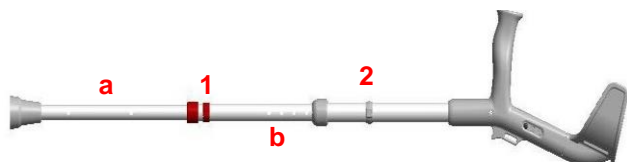


### 8.2. Travel



- Entregue desmontado, no estado de viagem. Remova os dois cliques (1) do tubo interior. Deslize os três tubos uns nos outros e insira os cliques (1) completamente na posição pretendida. Aperte as duas ligações roscadas (2).

### 8.3. Big Travel



- Entregue no estado de viagem. Retire o clipe vermelho (1) e o clipe cinzento (2). Puxe o tubo interior (a) até ao terceiro, ficando assim na posição mais comprida. Volte a colocar o clipe vermelho (1). Ajuste o comprimento pretendido do tubo intermédio (b). Volte a colocar o clipe cinzento (2).

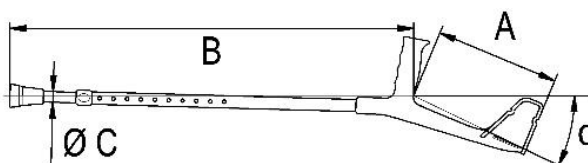
## 8.4. Apoio de braço

- Para ajustar/montar o apoio de braço, pressione o botão e faça deslizar o apoio de braço para a posição pretendida, até o botão de pressão se encaixar no lugar.

## 9. Dados do produto

- Reservamo-nos o direito a alterações relativamente à versão representada no presente manual de instruções devido a desenvolvimentos técnicos.

REF	A/mm	B/mm	C/mm	$\alpha$
108.50	225-250	785-935	22	23°
108.00	225-250	795-995	19	20°



## 10. Conservação

- Utilize um detergente e desinfetante suave convencional. Após a limpeza, enxague o auxiliar de marcha com água limpa e seque-o com um pano. Não utilize quaisquer abrasivos ou detergentes com aditivos agressivos (respeitar as indicações do produto), bem como objetos de limpeza duros. Caso contrário, as superfícies podem ficar danificadas ou podem formar-se depósitos.

## 11. Manutenção

- Pelo menos uma vez de seis em seis meses, solicite a verificação do auxiliar de marcha ao seu revendedor especializado. As tampas de sucção gastas (peça de desgaste) devem ser substituídas imediatamente. Prestar atenção ao diâmetro (ver 9) Retire a tampa de sucção da extremidade do tubo. Empurre a nova tampa de sucção até ao batente e verifique se ficou bem encaixada.

### Peças sobresselentes e acessórios:

N.º art.	Designação
200.00.00	Tampa de sucção de 19 mm, cinzenta
200.50.20	Tampa de sucção de 22 mm, azul
201.30.00	Clique de ajuste de 22 mm, vermelho
201.00.25	Clique de ajuste de 25 mm, cinzento
201.50.00	Clique de ajuste de 22 mm, azul
10.01.001	Manual de instruções
10.12.154	Manual de tratamento
160.02.02	Forro do apoio de braço Standard
160.02.03	Forro do apoio de braço Big
160.01.02	Forro da pega Standard
160.01.03	Forro da pega Big
255.00.00	Saco de viagem